

LASTE MÖÖBEL
Imikuvoodid
Ohutusnõuded ja katsemeetodid

Children's furniture
Cribs
Safety requirements and test methods

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 1130:2019 ja selle paranduse AC:2020 ingliskeelsete tekstide sisu poolest identne konsolideeritud tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonidel. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles detsembris 2019;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2019. aasta detsembrikuu numbris.

Standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus.

Standardi on tõlkinud ja eestikeelse kavandi ekspertiisi teinud Triinu Poltimäe.

Sellesse standardisse on parandus EVS-EN 1130:2019/AC:2020 sisse viidud ja tehtud parandused tähistatud sümbolitega **AC** **AC**.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 1130:2019 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 27.11.2019.

Date of Availability of the European Standard EN 1130:2019 is 27.11.2019.

See standard on Euroopa standardi EN 1130:2019 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 1130:2019. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.140; 97.190

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Children's furniture - Cribs - Safety requirements and test methods

Mobilier de puériculture - Berceaux - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Kindermöbel - Krippen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 15 April 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA.....	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED.....	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	5
4 ÜLDISED KATSETINGIMUSED.....	6
4.1 Esmased ettevalmistused.....	6
4.2 Jõudude rakendamine.....	6
4.3 Tolerantsid.....	7
4.4 Kaitstud ruumala määratlus.....	7
5 KATSESEADMED.....	7
5.1 Üldist.....	7
5.2 Katsemass.....	7
5.3 Kinnijäämise katsetamise mõõtepead.....	7
5.3.1 Sfäärilise otsaga sõrme mõõtepead.....	7
5.3.2 Sõrme mõõtepea võrgule.....	8
5.3.3 Teised mõõtepead.....	8
5.3.4 Väike peakujuline mõõtepea.....	8
5.3.5 Suur peakujuline mõõtepea.....	9
5.3.6 Vormi hindamise mõõtepea.....	9
5.4 Löökvasar.....	10
5.5 Piirajad.....	11
5.6 Väikeste detailide silinder.....	11
5.7 Katse platvorm.....	12
5.7.1 Madratsi kandur.....	12
5.7.2 Katsemadrats.....	12
5.8 Katsevarras.....	12
5.9 Katseplaat.....	12
5.10 Šabloon V-kujulistele avadele.....	13
5.11 Lehtkaliiber.....	13
5.12 Alumiiniumoksiidist lihvpaber.....	14
6 KEEMILISED OHUTEGURID (VT A.2).....	14
6.1 Teatud elementide migratsioon.....	14
6.2 Formaldehüd.....	15
7 SÜTTIVUSE OHUTEGURID (VT A.3).....	15
8 MEHAANILISED OHUTEGURID.....	15
8.1 Imikuvoodi põhja kalle.....	15
8.2 Vahedest ja avadest tingitud kinnijäämise ohutegurid (vt A.4).....	15
8.2.1 Sõrme kinnijäämise ohutegurid.....	15
8.2.2 Muud kinnijäämise ohutegurid.....	15
8.2.3 Kinnijäämise ohutegurid väljaspool imikuvoodit.....	16
8.2.4 Katsemeetodid aukudele, vahedele ja avadele.....	16
8.3 Liikuvatest osadest tingitud ohutegurid.....	19
8.3.1 Lõikamise ja muljumise ohutegurid.....	19
8.3.2 Kehakaalust tingitud ohutegurid.....	19
8.3.3 Imikuvoodi juhuslikust kokkuklappimisest tingitud ohutegurid.....	19
8.4 Toote liikumisest tingitud ohutegurid (vt A.5).....	20
8.4.1 Hällide ja riputatavate imikuvoodite liikumisest tingitud ohutegurid.....	20
8.4.2 Rullikud ja rattad.....	21

8.4.3	Lukustusmehhanism kokkuklapitavatele või reguleeritavatele jalgadele	21
8.5	Kukkumise ohutegurid.....	21
8.5.1	Külgede ja otste kõrgus	21
8.5.2	Reguleeritavate külgede tahtmatust vabastamisest tulenevad ohutegurid.....	22
8.5.3	Põhja kõrguse või kaldenurga muutmise lukustusmehhanism.....	22
8.5.4	Püstivus (vt A.6).....	23
8.5.5	Riputatavate imikuvoodite konstruktsiooniline terviklikkus.....	24
8.6	Takerdumise ohutegurid (vt A.7)	24
8.6.1	Nõuded.....	24
8.6.2	Katsemeetod	25
8.7	Lämbumise ja allaneelamise ohutegurid (vt A.8).....	26
8.7.1	Nõuded.....	26
8.7.2	Katsemeetod	26
8.8	Lämmatamise ohutegurid	27
8.8.1	Põhja läbipainumisest tingitud ohutegurid.....	27
8.8.2	Välised lämmatamise ohutegurid (vt A.9).....	27
8.8.3	Plastikpakendid.....	27
8.9	Teravatest punktidest ja servadest tingitud ohutegurid.....	27
8.9.1	Üldised nõuded.....	27
8.9.2	Nõuded riputatavate imikuvoodite kinnitusvahenditele (vt A.10).....	28
8.10	Voodi ääres magamisest tingitud ohutegurid (vt A.11).....	28
8.10.1	Allalastavast küljest tingitud ohutegurid (vt A.12)	28
8.10.2	Voodiäärse magamisaseme eraldumisest tingitud ohutegurid (vt A.13).....	28
8.10.3	Voodiäärse magamisaseme kinnitussüsteemid	29
8.11	Konstruktsiooniline terviklikkus	30
8.11.1	Ühenduskravid	30
8.11.2	Staatiline tugevus	30
8.11.3	Külgede, konstruktsioonelementide, otste ja nurkade tugevus.....	30
8.11.4	Vertikaalne staatiline koormamine.....	32
9	MADRATSID	33
10	TOOTE TEAVE (VT A.14)	33
10.1	Üldist.....	33
10.2	Märgistus.....	33
10.3	Ostmise teave	34
10.4	Kasutusjuhend	34
10.4.1	Üldist.....	34
10.4.2	Hoiatused	34
10.4.3	Teave kõikidele imikuvooditele.....	34
10.4.4	Teave riputatavatele imikuvooditele	35
10.4.5	Teave voodiäärsetele magamisasemetele	36
Lisa A (teatmelisa)	Põhjendus	37
Lisa B (teatmelisa)	A-kõrvalekalded	41
Kirjandus.....		43

EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (EN 1130:2019) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 207 „Furniture“, mille sekretariaati haldab UNI.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2020. a maiks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2020. a maiks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See dokument määratleb imikuvoodide ohutusnõuded ja katsemeetodid ning see töötati välja üldise tooteohutuse direktiivi (direktiiv 2001/95/EÜ) rakendamise toetuseks.

See dokument asendab standardeid EN 1130-1:1996 ja EN 1130-2:1996.

Võrreldes standarditega EN 1130-1:1996 ja EN 1130-2:1996 on tehtud järgmised muudatused:

- standardi EN 1130:1996 mõlema osa ühendamine ühte dokumenti;
- dokumendi struktuuri muutmine, võttes aluseks ohupõhise lähenemisviisi;
- standardi EN 1130-2:1996 katsemeetodite tutvustus ja uuendus;
- riputatavate imikuvoodite ja voodiäärsete magamisasemete nõuete ja katsemeetodite tutvustus;
- keemiliste ja termiliste ohutegurite nõuete tutvustus;
- A-kõrvalekallete kasutuselevõtt süttivuse ohutegurite kohta;
- põhjenduste kasutuselevõtt lisas A.

CEN-CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Põhja-Makedoonia Vabariik, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

See standard määrab kindlaks ohutusnõuded ja katsemeetodid imikuvooditele (sealhulgas hällid, riputatavad imikuvoodid ja voodiärsed magamisasemed) koduseks ja koduväliseks kasutamiseks.

Nõuded kehtivad imikuvooditele, mille maksimaalne sisepikkus on 900 mm ja mis on mõeldud pakkuma magamiskohta imikutele, kuni nad on võimelised iseseisvalt istuma või ennast neljakäpukile üles tõmbama või tõukama.

See standard ei kohaldu elektriohutusele.

See standard ei kehti meditsiinilisel eesmärgil või haiglates kasutatavatele imikuvooditele.

Tooted, mida saab teisendada muudeks esemeteks, võivad olla kaetud teiste asjakohaste Euroopa standarditega.

Lisa A (teatmelisa) sisaldab põhjendusi.

Lisa B (teatmelisa) sisaldab A-kõrvalekaldeid.

2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumentidele on tekstis viidatud selliselt, et nende sisu kujutab endast kas osaliselt või tervenisti selle dokumendi nõudeid. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 71-1:2014+A1:2018. Safety of toys — Part 1: Mechanical and physical properties

EN 71-2:2011+A1:2014. Safety of toys — Part 2: Flammability

EN 71-3. Safety of toys — Part 3: Migration of certain elements

EN 16890. Children's furniture — Mattresses for cots and cribs — Safety requirements and test methods

EN ISO 14184-1. Textiles — Determination of formaldehyde — Part 1: Free and hydrolysed formaldehyde (water extraction method) (ISO 14184-1)

ISO 48-5. Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of hardness — Part 5: Indentation hardness by IRHD pocket meter method

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse allpool esitatud termineid ja määratlusi.

ISO ja IEC hoiavad alal standardimisel kasutamiseks olevaid terminoloogilisi andmebaase järgmistel aadressidel:

— IEC Electropedia: kättesaadav veebilehelt <http://www.electropedia.org/>;

— ISO veebipõhine lugemisplatvorm: kättesaadav veebilehelt <http://www.iso.org/obp/>.

3.1

imikuvoodi (*crib*)

mööbliese, mis on mõeldud pakkuma magamiskohta imikutele, kuni nad on võimelised iseseisvalt istuma või ennast neljakäpukile üles tõmbama või tõukama